

Paroles originales

Traduction en Français (Jean-Pierre Védrine)

Hegoak ebaki banizkio
Neuria inzango zen (bis)
Ez zuen aldedingo
Bainan horrela
Es zen gehiago xoria inzngo
Bainan horrela
Ez zen gehiago xoria inxango
Eta nik, xoria nuen maite
Eta nik, xoria nuen maite
La la la ...

Si je lui avais coupé les ailes. Elle aurait été mienne
Elle aurait été mienne
Elle ne serait pas partie
Mais ainsi,
elle n'aurait plus été un oiseau
Mais ainsi,
elle n'aurait plus été un oiseau
Et moi, c'est l'oiseau que j'aimai
Et moi, c'est l'oiseau que j'aimai
La la la ...

Phonétique (Pascal Lissarrague)

En basque toutes les lettres se prononcent, il n'y a pas d'accent.

Le **e** se prononce **é**

Le **u** se prononce **ou**

Le **s** se prononce **ch**

Le **x** se prononce **ch**

Le **z** se prononce **s**

Le **tx** se prononce **tch**